

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ  
НАУЧНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

**«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ НАУЧНЫЙ ЦЕНТР  
ИССЛЕДОВАНИЙ И РАЗРАБОТКИ  
ИММУНОБИОЛОГИЧЕСКИХ  
ПРЕПАРАТОВ ИМ. М.П. ЧУМАКОВА РАН»  
(ИНСТИТУТ ПОЛИОМИЕЛИТА)  
(ФГАНУ «ФНЦИРИП им. М.П. Чумакова РАН»  
(Институт полиомиелита))**

Адрес места нахождения: улица Кржижановского, дом 29,  
корпус 5, помещение I, комната № 6, город Москва, 117218

Почтовый адрес: поселение Московский, посёлок Института  
полиомиелита, домовладение 8, корпус 1, город Москва, 108819

Тел./факс (495) 841-90-02; (495) 549-67-60

E-mail: sue\_polio@chumakovs.su; www.chumakovs.ru

ОКПО 01895045, ОГРН 1167746624847,

ИНН/КПП 7751023847/772701001

№ 22/10 от 22, 04. 2024

Исполнителям, заинтересованным в оказании  
Услуг

От:

Федеральное государственное автономное  
научное учреждение «Федеральный научный  
центр исследований и разработки  
иммунобиологических препаратов им. М.П.  
Чумакова РАН» (Институт полиомиелита)  
(ФГАНУ «ФНЦИРИП им. М.П. Чумакова РАН»  
(Институт полиомиелита)),

Юридический адрес: улица Кржижановского,  
дом 29, корпус 5, этаж 3, помещение I, комната  
№ 6, вн. тер. г. Муниципальный округ, Котловка,  
город Москва, 117218, umto@chumakovs.su,  
(495) 841-01-32

#### **Запрос о предоставлении коммерческих предложений**

ФГАНУ «ФНЦИРИП им. М.П. Чумакова РАН» (Институт полиомиелита) планирует проведение процедуры закупки на оказание услуг по переводу научной статьи на английский язык в соответствии с Федеральным законом от 18 июля 2011 года № 223-ФЗ «О закупках товаров, работ, услуг отдельными видами юридических лиц».

Способ закупки – в зависимости от суммы расчета начальной максимальной цены договора.

**Срок оказания Услуг:** в течение не более 30 (тридцати) календарных дней.

**Место оказания услуг:** по адресу Исполнителя.

**Предполагаемые сроки проведения процедуры закупки:** август 2024 г.

**Цена услуг включает в себя:** стоимость услуг Исполнителя, затраты, расходы и компенсацию издержек Исполнителя, связанные с оказанием Услуг, расходы на все необходимые материалы и т.д., используемые Исполнителем при оказании Услуг, причитающееся Исполнителю (третьим лицам) вознаграждение, расходы по исполнению гарантийных обязательств, расходы на страхование, уплату таможенных и иных пошлин, налогов, сборов и других обязательных платежей, необходимых для выполнения Договора.

**Порядок оплаты:** Заказчик производит оплату по Договору за фактически оказанные услуги в течение не более 7 (семи) рабочих дней с даты приемки оказанных услуг и подписания Сторонами акта сдачи-приемки оказанных услуг, получения Заказчиком от Исполнителя счета на оплату. Аванс не предусмотрен.

Просим предоставить информацию о стоимости услуг, указанных в таблице №1  
настоящего запроса.

Таблица №1

№ п/п	Наименование услуг	Ед. изм.	Кол-во
1	Перевод научной статьи на английский язык « <i>Особенности экспериментальной работы с приматами вида Callithrix jacchus в ходе доклинических испытаний противовирусных вакцин</i> » в объеме 30 820 знаков, включая пробелы.	Усл. ед.	1

**Особенности:** Процедура закупки будет проводиться в соответствии с требованиями Федерального закона от 18 июля 2011 года № 223-ФЗ «О закупках товаров, работ, услуг отдельными видами юридических лиц» и Положением о закупке Федерального государственного автономного научного учреждения «Федеральный научный центр исследований и разработки иммунобиологических препаратов им. М.П. Чумакова РАН» (Институт полиомиелита).

Ответы должны быть поданы с «22» 07 2024 г. по «25» 07 2024 г. включительно по адресу: **umto@chumakovs.su**.

*Рекомендуем в теме письма указать номер запроса коммерческих предложений.*

*В коммерческом предложении обязательно должны быть реквизиты: номер и дата, согласие на обработку персональных данных Заказчиком, реквизиты организации, согласие на заключение договора.*

*Проведение данной процедуры сбора информации не влечёт за собой возникновения каких-либо обязательств Заказчика, не является офертой.*

*При наличии технических ошибок и неточностей при описании Услуг просим сообщить Заказчику.*

*Если основные условия исполнения Договора отличаются от предложенных – просим сообщить Заказчику в Коммерческом предложении.*

Первый заместитель генерального директора  
ФГАНУ «ФНЦИРИП им. М.П. Чумакова РАН»  
(Институт полиомиелита)

\_\_\_\_\_ А.Ю. Афонин